



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

18-01-2005

Matin

dinsdag

18-01-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique des célébrations de mariage à Charleroi" (n° 4876)
Orateurs: **Olivier Chastel, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la justice de paix de Neerpelt-Lommel" (n° 5021)
Orateurs: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la circulaire relative aux stupéfiants du 8 novembre 2004" (n° 5030)
Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêt de la publication en néerlandais des arrêts de la Cour de Cassation". (n° 5059)
Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Muriel Gerken à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les détenus condamnés libérables conditionnellement et en situation illégale de séjour" (n° 5073)
Orateurs: **Muriel Gerken, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de huwelijksvoltrekkingen in Charleroi" (nr. 4876)
Sprekers: **Olivier Chastel, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vredegerecht Neerpelt-Lommel" (nr. 5021)
Sprekers: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de drugcirculaire van 8 november 2004" (nr. 5030)
Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het stopzetten van de Nederlandstalige publicatie van de arresten van het Hof van Cassatie" (nr. 5059)
Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de veroordeelde gedetineerden die voor voorwaardelijke invrijheidstelling in aanmerking komen en illegaal in ons land verblijven" (nr. 5073)
Sprekers: **Muriel Gerken, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 18 JANVIER 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 18 JANUARI 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.23 par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique des célébrations de mariage à Charleroi" (n° 4876)

01.01 Olivier Chastel (MR): Ma question vise la problématique des mariages, notamment à Charleroi. Un mariage sur deux y serait illégal au regard de l'article 125 de la loi communale, qui prévoit que le bourgmestre ou un échevin désigné par le Collège remplit les fonctions d'état civil et veille à la tenue des registres. En cas d'empêchement, il est remplacé par le bourgmestre, un échevin ou conseiller par ordre d'ancienneté.

À Charleroi, cette règle n'est pas appliquée : le plus ancien conseiller n'a jamais signifié d'empêchement, mais des conseillers plus jeunes ont célébré nombre de mariages. Peut-on, dès lors, considérer ces mariages comme valides? La seule lecture des articles du Code civil par un conseiller communal non habilité à exercer ces prérogatives est-elle une garantie légale suffisante ?

En outre, estimez-vous qu'un conseiller communal, qui n'a pas la même formation qu'un officier d'état civil, soit à même de reconnaître un mariage blanc?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): En principe, l'officier de l'état civil est compétent pour célébrer le mariage. L'article 166 est très clair sur ce point.

De vergadering wordt geopend om 10.23 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de huwelijksvoltrekkingen in Charleroi" (nr. 4876)

01.01 Olivier Chastel (MR): Mijn vraag betreft de problematiek van de huwelijksvoltrekkingen in Charleroi. Eén huwelijk op twee zou gesloten worden in strijd met artikel 125 van de gemeentewet dat bepaalt dat de burgemeester of een schepen daartoe aangewezen door het college de bediening van ambtenaar van de burgerlijke stand vervult en met het houden van de registers belast is. In geval van verhindering wordt hij vervangen door de burgemeester, of door een schepen of een raadslid in de volgorde van de onderscheiden benoemingen.

In Charleroi wordt deze regel niet toegepast: hoewel het oudste gemeenteraadslid nooit verhinderd was, werd het huwelijk vaak door jongere raadsleden voltrokken. Zijn deze huwelijken dan wel geldig? Volstaat het dat een gemeenteraadslid dat niet gemachtigd is om een huwelijk te sluiten, de artikelen van het Burgerlijk Wetboek voorleest om een huwelijk als wettelijk te kunnen beschouwen?

Is volgens u een gemeenteraadslid dat niet dezelfde opleiding heeft genoten als een ambtenaar van de burgerlijke stand, in staat een schijnhuwelijk te herkennen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): In principe is het de bevoegdheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand om het huwelijk te voltrekken. Artikel 166 laat hierover geen twijfel bestaan.

La question de la célébration du mariage par l'officier de l'état civil apparaît à l'article 75 du même Code, et dans les compétences générales de l'officier de l'état civil pour la rédaction d'actes d'état civil.

L'article 125 de la nouvelle loi communale prévoit effectivement ce que vous indiquez. Cette législation ne relève pas de mes compétences, mais le ministre de l'Intérieur m'a communiqué ce qui suit : l'autorité fédérale reste compétente pour les articles 125 à 127 et 132 de la nouvelle loi communale, en ce qui concerne les registres d'état civil. Mais les Régions exercent la tutelle administrative sur les communes pour les actes du fédéral pour lesquels il n'y a pas de tutelle spécifique, ce qui est le cas de l'article 125.

Selon l'article 191 du Code civil, tout mariage non célébré devant l'officier public compétent peut être attaqué par les époux, les pères et mères, les ascendants et ceux qui y ont intérêt, ainsi que par le ministère public. Selon la doctrine, une irrégularité dans la délégation du fonctionnaire public n'entraîne pas la nullité de l'acte.

Dans son *Traité de droit civil*, De Page indique clairement que certaines irrégularités entraînent la nullité de l'acte, sauf s'il s'agit d'une irrégularité dans la nomination ou la délégation du fonctionnaire public chargé de la tenue de l'état civil. Je ne puis que vous renvoyer à cet ouvrage pour plus de détails.

01.03 Olivier Chastel (MR): Merci pour votre réponse et mes excuses pour m'être trompé de compétence.

Mon attention avait aussi été attirée par les pratiques différentes des communes : certaines font signer des désistements pour en arriver à l'ordre de préséance du conseil communal, désignant le célébrant du mariage.

L'incident est clos.

02 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la

Artikel 75 van het Burgerlijk Wetboek handelt over de voltrekking van het huwelijk door de ambtenaar van de burgerlijke stand, terwijl het opstellen van de akten van de burgerlijke stand tot de algemene bevoegdheden van de ambtenaar van de burgerlijke stand behoort.

Artikel 125 van de nieuwe gemeentewet bepaalt inderdaad wat u zei. Die wetgeving valt niet onder mijn bevoegdheid, maar de minister van Binnenlandse Zaken heeft me het volgende meegedeeld: de federale overheid blijft bevoegd voor de artikelen 125 tot 127 en 132 van de nieuwe gemeentewet, wat de registers van de burgerlijke stand betreft. De Gewesten oefenen echter het administratief toezicht op de gemeenten uit voor de akten betreffende federale bevoegdheden waarvoor geen specifiek toezicht geregeld is. Dat geldt voor het artikel 125.

Overeenkomstig artikel 191 van het Burgerlijk Wetboek kan tegen elk huwelijk dat niet voor de bevoegde openbare ambtenaar is voltrokken worden opgekomen door de echtgenoten zelf, door de ouders, door de grootouders en door allen die daarbij een belang hebben, alsook door het openbaar ministerie. Volgens de rechtsleer leidt een onregelmatige machtiging van de overheidsambtenaar niet tot de nietigheid van de akte.

In zijn *Traité de droit civil* zegt De Page duidelijk dat bepaalde onregelmatigheden de nietigheid van de handeling meebrengen tenzij het gaat om een onregelmatigheid in de benoeming of de afvaardiging van de overheidsambtenaar die belast is met het bijhouden van de burgerlijke stand. Als u meer details wilt, kan ik u alleen maar naar dat werk verwijzen.

01.03 Olivier Chastel (MR): Ik dank u voor uw antwoord en gelieve me te verontschuldigen voor het feit dat ik mijn vraag niet aan de bevoegde minister stelde.

Het zijn de verschillende praktijken van de gemeenten die mijn aandacht hierop vestigden: sommige gemeenten laten een afstand van recht ondertekenen om zodoende tot de rangorde van de gemeenteraad te komen op grond waarvan de celebrant van het huwelijk wordt aangeduid.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het

justice de paix de Neerpelt-Lommel" (n° 5021)

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Depuis le mois d'octobre 2004, les greffes de Neerpelt et de Lommel fonctionnent au ralenti à la suite de maladies de longue durée de certains membres du personnel. Il en résulte que ces greffes ne peuvent être ouverts en même temps, comme il se devrait.

Depuis quand la ministre ou l'administration est-elle au courant du problème de la continuité du service au sein de cette justice de paix ? Pourquoi aucune solution n'a-t-elle été trouvée ? Comment l'accès au greffe sera-t-il rétabli dans les meilleurs délais ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): En novembre, le SPF Justice a reçu un rapport du juge de paix du canton de Lommel, qui évoquait le mauvais état de santé du greffier en chef et d'un employé contractuel. La greffière adjointe est, par ailleurs, en congé de maternité. Par arrêté ministériel du 26 novembre 2004, la fonction de greffier adjoint a à nouveau été pourvue et un fonctionnaire contractuel a été engagé. Par arrêté ministériel du 7 décembre 2004, un membre du personnel du tribunal de commerce d'Hasselt a été muté à Neerpelt-Lommel, mais le 15 décembre 2004, celui-ci a fait savoir que, pour des raisons familiales, il retirait sa demande de mutation. Le fonctionnaire contractuel n'est pas entré en fonction car l'intéressé avait déjà accepté un autre emploi. Quatre nouvelles candidatures sont arrivées entre le 11 et le 14 janvier 2005. Les engagements contractuels auront lieu à la suite d'un entretien.

Les services concernés ont réagi au problème en temps utile.

L'incident est clos.

03 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la circulaire relative aux stupéfiants du 8 novembre 2004" (n° 5030)

03.01 Tony Van Parys (CD&V): La circulaire du 8 novembre 2004 fixe l'organisation de la politique des poursuites en matière de drogues dans l'attente de nouvelles dispositions légales. La circulaire est toutefois en contradiction avec l'article 143ter du Code judiciaire, dans la mesure où pour de telles dispositions, la ministre doit demander l'avis du Collège des procureurs généraux. Etant donné qu'elle ne l'a pas fait, le Collège ne suit pas les instructions. Les procureurs généraux

vrederegerecht Neerpelt-Lommel" (nr. 5021)

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Sedert oktober 2004 werkt de griffie van Neerpelt en Lommel, als gevolg van langdurige ziektes van personeelsleden, op halve kracht. Hierdoor kan men de griffie niet openhouden op beide plaatsen, zoals zou moeten.

Sinds wanneer weet de minister of de administratie dat er in dit vrederegerecht een probleem is met de continuïteit van de dienst? Waarom kwam er geen oplossing voor? Hoe zal men zo vlug mogelijk de toegankelijkheid van de griffie herstellen?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): In november ontving de FOD Justitie een verslag van de vrederechter van het kanton Lommel, waarin sprake was van de ernstige gezondheidstoestand van de hoofdgriffier en van een contractueel bediende. De adjunct-griffier is bovendien op zwangerschapsverlof. Bij ministerieel besluit van 26 november 2004 werd de functie van adjunct-griffier weer ingevuld en werd een contractuele ambtenaar in dienst genomen. Bij MB van 7 december 2004 werd een personeelslid van de rechtbank van koophandel van Hasselt naar Neerpelt-Lommel overgeplaatst, maar die deelde op 15 december 2004 mee dat hij om familiale redenen zijn verzoek tot overplaatsing introk. De indienstneming van de contractuele ambtenaar ging niet door, aangezien de betrokkene reeds een andere job had aangenomen. Tussen 11 en 14 januari 2005 werden vier nieuwe kandidaturen ontvangen. Na een gesprek zullen er contractuele wervingen gebeuren.

De betrokken diensten hebben tijdig gereageerd op het probleem.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de drugcirculaire van 8 november 2004" (nr. 5030)

03.01 Tony Van Parys (CD&V): De rondzendbrief van 8 november 2004 bepaalt hoe het vervolgingsbeleid voor drugs moet worden georganiseerd in afwachting van een nieuwe wettelijke regeling. De rondzendbrief gaat echter in tegen artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek, omdat de minister voor dergelijke bepalingen het advies moet inwinnen van het college van procureurs-generaal. Aangezien dit niet gebeurde, volgt het college de instructies niet op. De

interprètent la circulaire à leur façon ou diffusent leur propre circulaire. La situation sur le terrain est dès lors totalement chaotique.

La ministre a-t-elle demandé l'avis du Collège des procureurs généraux ? Que contenait cet avis ? La circulaire est-elle appliquée et existe-t-il d'autres circulaires rédigées par le Collège des procureurs généraux sur le même sujet ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le 8 novembre 2004, j'ai demandé au Collège des procureurs généraux d'envoyer une directive ministérielle sur l'enregistrement et les poursuites en matière de détention de cannabis aux magistrats du ministère public. Le contenu de la directive est basé sur les conclusions d'un groupe de travail au sein duquel chaque parquet est représenté et sur les dispositions de la circulaire de 1998. Les circonstances justifient l'absence d'un avis formel du collège. Un mois plus tard, j'apprenais que la circulaire n'avait pas été diffusée et que chaque procureur général avait envoyé une circulaire similaire. Les objections du Collège à l'encontre de ma directive étaient de nature formelle.

Le groupe de travail a décidé d'examiner une directive commune lors de la réunion du Collège du 20 janvier 2005. Un ajout relatif à l'enregistrement de la détention de petites quantités de cannabis par une personne majeure y sera joint.

A partir du 1^{er} février 2005, il y aura une directive commune sur la possession d'une quantité limitée de cannabis. Pour les autres infractions à la législation relative aux stupéfiants, la directive ministérielle de 2003 reste en vigueur.

03.03 Tony Van Parys (CD&V): La circulaire de 1998 a été arrêtée après concertation avec le Collège des procureurs généraux. A présent, la ministre a pris une décision sans prendre l'avis du Collège, ce qui a suscité un véritable chaos sur le terrain. Par ailleurs, la population reçoit des informations confuses à propos de la consommation de cannabis en présence de mineurs. Les directives des ministres Verwilghen, Tavernier, Onkelinx et des procureurs généraux se contredisent.

L'incident est clos.

04 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêt de la publication en néerlandais des

procureurs-generaal hebben een eigen interpretatie van de rondzendbrief of sturen een eigen circulaire. Op het terrein is daardoor de chaos compleet.

Heeft de minister advies gevraagd aan het college van procureurs-generaal? Wat hield dit advies in? Wordt de rondzendbrief toegepast en bestaan er andere circulaires van de procureurs-generaal over hetzelfde onderwerp?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Op 8 november 2004 verzocht ik het college van procureurs-generaal een ministeriële richtlijn over de registratie en vervolging van het bezit van cannabis door te sturen aan de magistraten van het openbaar ministerie. De inhoud van de richtlijn is gebaseerd op de bevindingen van een werkgroep waarin elk parket is vertegenwoordigd en op bepalingen van de rondzendbrief van 1998. De omstandigheden rechtvaardigden het ontbreken van een formeel advies van het college. Een maand later kreeg ik te horen dat de rondzendbrief niet werd verspreid en dat elke procureur-generaal een gelijkaardige circulaire had verstuurd. De bezwaren van het college tegen mijn richtlijn waren formeel.

De werkgroep besliste dat op de vergadering met het college van 20 januari 2005 een gemeenschappelijke richtlijn zal worden besproken. Er zal een aanvulling worden opgenomen over de registratie van het bezit van kleine hoeveelheden cannabis door een meerderjarige.

Vanaf 1 februari 2005 zal er een gemeenschappelijke richtlijn zijn over het beperkt bezit van cannabis. Voor andere inbreuken op de drugswetgeving blijft de ministeriële richtlijn van 2003 van kracht.

03.03 Tony Van Parys (CD&V): De rondzendbrief van 1998 kwam tot stand na overleg met het college van procureurs-generaal. De minister heeft nu zonder advies van het college een beslissing genomen, waardoor er chaos is op het terrein. Ook inzake het cannabisgebruik in aanwezigheid van minderjarigen krijgt de bevolking verwarde informatie. De richtlijnen van ministers Verwilghen, Tavernier, Onkelinx en van de procureurs-generaal spreken elkaar tegen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het stopzetten van de Nederlandstalige

arrêts de la Cour de Cassation". (n° 5059)

04.01 Tony Van Parys (CD&V): Le 31 décembre 2004, la convention portant sur la publication des arrêts de la Cour de cassation au *Moniteur belge* a pris fin. Il n'y aura donc plus de publication officielle des arrêts en langue néerlandaise.

La Ministre va-t-elle prendre les mesures nécessaires pour assurer la publication des arrêts ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Je regrette que les arrêts de la Cour de cassation ne soient plus publiés au *Moniteur belge*. Des offres d'entreprises privées en vue de la poursuite de la publication ont été examinées. J'espère trouver rapidement une solution.

04.03 Tony Van Parys (CD&V): J'espère que les contacts avec les éditeurs mèneront rapidement à la poursuite de la publication.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Muriel Gerkens à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les détenus condamnés libérables conditionnellement et en situation illégale de séjour" (n° 5073)

05.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Depuis le 31 mai 2002, les centres fermés accueillent des étrangers incarcérés dans un établissement pénitentiaire et mis ensuite à la disposition de l'Office des étrangers à l'issue de l'exécution de leur condamnation pénale. L'Office des étrangers n'examine le volet administratif de la situation de ces détenus que lorsque l'exécution de la peine a pris fin. Ne serait-il pas possible que l'administration pénitentiaire avise plus tôt l'Office des étrangers de la date à laquelle la détention pénale devrait prendre fin ?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): La décision de libérer conditionnellement un détenu ne peut être prise que si un détenu a l'autorisation de rester en Belgique. Un détenu libéré conditionnellement ne peut donc être mis à la disposition de l'Office des étrangers. Il est cependant exact que d'autres catégories de détenus ou ex-détenus peuvent se retrouver détenus administrativement dans les centres

publicatie van de arresten van het Hof van Cassatie" (nr. 5059)

04.01 Tony Van Parys (CD&V): Op 31 december 2004 werd de overeenkomst beëindigd om de arresten van het Hof van Cassatie te publiceren in het *Belgisch Staatsblad*. Hierdoor is er niet langer een officiële Nederlandstalige publicatie van de arresten.

Zal de minister de nodige maatregelen nemen om de publicatie van de arresten te verzekeren?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Ik betreur dat de arresten van het Hof van Cassatie niet langer worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Er werden reeds offertes van privé-bedrijven onderzocht om de publicatie verder te verzekeren. Ik hoop snel een oplossing te vinden.

04.03 Tony Van Parys (CD&V): Hopelijk leiden de contacten met de uitgeverijen spoedig tot een nieuwe publicatie.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de veroordeelde gedetineerden die voor voorwaardelijke invrijheidstelling in aanmerking komen en illegaal in ons land verblijven" (nr. 5073)

05.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Sedert 31 mei 2002 vangen de gesloten centra vreemdelingen op die in een strafinstelling werden opgesloten en na de uitvoering van hun strafrechtelijke veroordeling ter beschikking worden gesteld van de Dienst Vreemdelingenzaken. De Dienst Vreemdelingenzaken onderzoekt het administratieve gedeelte van het dossier van deze gedetineerden pas wanneer de uitvoering van de straf effectief beëindigd is. Zou het voor het bestuur der Strafinrichtingen niet mogelijk zijn om de Dienst Vreemdelingenzaken eerder op de hoogte te brengen van de datum waarop de strafrechtelijke hechtenis ten einde loopt?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De beslissing om een gedetineerde voorwaardelijk vrij te laten kan slechts worden genomen wanneer een gedetineerde de toelating heeft gekregen om in België te verblijven. Een gedetineerde die voorwaardelijk in vrijheid werd gesteld kan dus niet ter beschikking worden gesteld van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het is echter wel zo dat andere categorieën van gedetineerden of ex-

fermés.

gedetineerden administratief kunnen worden opgesloten in gesloten centra.

Pour répondre à votre question, il faut souligner que l'Office des étrangers est informé du jour de l'écrou d'un étranger dans une prison. Par ailleurs, le greffe central de mon administration envoie chaque semaine à l'Office des étrangers une liste des personnes étrangères incarcérées avec la situation légale actualisée. De plus, il est également prévu un délai d'information anticipative de l'Office des étrangers et un délai d'incarcération administrative au sein de nos établissements pénitentiaires.

In antwoord op uw vraag wijs ik erop dat de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte wordt gesteld van de datum waarop een vreemdeling in een gevangenis wordt opgesloten. Voorts bezorgt de centrale griffie van mijn administratie de Dienst Vreemdelingenzaken wekelijks een lijst van de opgesloten vreemdelingen met vermelding van hun actuele wettelijke toestand. Bovendien bestaat er een termijn waarbinnen de Dienst Vreemdelingenzaken moet geïnformeerd worden en een termijn van administratieve opsluiting in onze gevangenissen.

Pour les détenus libérés anticipativement, la prison doit normalement envoyer à l'Office des étrangers la date de libération effective quinze jours avant son exécution. Lorsque ce délai n'est pas respecté, l'Office des étrangers récupère ce délai au jour de la date de libération effective. Dans ce type de situation, les intéressés peuvent rester un mois en détention administrative pour que l'Office des étrangers ait le temps d'exécuter sa décision.

Wat de vervroegd in vrijheid gestelde gevangenen betreft, moet de gevangenis de Dienst Vreemdelingenzaken normaal gezien vijftien dagen voor de tenuitvoerlegging van die maatregel van de datum van de daadwerkelijke vrijlating op de hoogte brengen. Wanneer die termijn niet wordt nageleefd, recupereert de Dienst Vreemdelingenzaken die termijn op de dag van de datum van de daadwerkelijke invrijheidstelling. In dat geval kunnen de betrokkenen een maand in administratieve hechtenis worden gehouden, om de Dienst Vreemdelingenzaken de gelegenheid te geven zijn beslissing uit te voeren.

Mon objectif est de limiter au maximum les jours de détention administrative dans les établissements pénitentiaires. Un premier pas a été fait suite aux modifications dont je viens de faire la synthèse. Il me semble que la longueur de la détention administrative dans les centres fermés ne résulte dès lors plus du fait de mon administration.

Het is mijn bedoeling de periode van administratieve hechtenis in de strafinstellingen zo kort mogelijk te houden. Met de wijzigingen die ik zo-even samenvattend schetste, werd een eerste stap gezet. Het feit dat iemand langdurig in administratieve hechtenis wordt gehouden in de gesloten centra, kan dus, mijns inziens, niet langer aan mijn administratie worden toegeschreven.

05.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Vous nous proposez de nouvelles solutions et j'espère que nous en verrons les effets sur le terrain. J'ai l'intention d'interroger M. Dewael sur la manière dont l'Office des étrangers traite ces dossiers. Je présume que si l'Office des étrangers joue correctement son jeu, les mesures prises permettront de régler cette situation.

05.03 Muriel Gerkens (ECOLO): U stelt ons nieuwe oplossingen voor, waarvan ik hoop dat ze vruchten zullen afwerpen. Ik ben van plan minister Dewael te ondervragen over de manier waarop Vreemdelingenzaken die dossiers behandelt. Indien die Dienst zich aan de spelregels houdt, zouden de uitgevaardigde maatregelen het probleem moeten oplossen.

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Elles s'inscrivent dans la logique de toutes les propositions visant à rencontrer le problème de surpopulation carcérale.

05.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ze liggen in het verlengde van alle voorstellen die ertoe strekken het probleem van de overbevolking in de gevangenissen te verhelpen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 10h.55.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.55 uur.